

==== 本和訳は参考翻訳です。詳細内容は本文後半の原文を参照下さい====



ニュースリリース

連絡先:

Jon Mellor, GS1 US
609-620-4656
jmellor@gs1us.org

GS1 US は、年次 'U Connect' サプライチェーン カンファレンスの講演者とテーマを発表

- AMR Research の主任研究員、ブルース・リチャードソンが基調講演で'トップ 25'を発表
- MorningNewsBeat.com のケビン・クーペが、一流小売業者によるパネルの司会者を担当

米国、ニュージャージー州、ローレンスビル (2009 年 2 月 10 日)-非営利団体である GS1 US は、サプライチェーンの専門家が集まる年次 U Connect Conference®が、2009 年 6 月 2~5 日にオーランド(フロリダ州)で開催され、AMR Research の主任研究員として名高いブルース・リチャードソン氏をカンファレンスの基調講演に迎えると本日発表しました。

カンファレンスプログラムは、今日の経済危機及び関連する課題に対応する能力を高めるための情報とツールを持った参加者を集め、そのテーマ “非常時のためのサプライチェーン転換”をサポートするものです。

リチャードソン氏は、ちょうどその前の週に発表予定の年刊“AMR Research サプライチェーントップ 25”の 2009 年版を重点的に引用し、このテーマに正面から取り組むでしょう。

カンファレンスは又、MorningNewsBeat.com の“Content Guy”であるケビン・クーペ氏を迎え、大手の影響力のある小売チェーンの幹部からなる小売業者パネルの司会を務めてもらう予定です。

1000 人以上のサプライチェーン専門家が U Connect に集まる予定です。ユーザー主導のビジネストラックのプログラムは、効率的な物流、効率的な注文から入金まで、サプライチェーンの可視化と追跡可能性、持続可能性、及び個品識別と装備。もうひとつのトラックは、GS1 標準に関するものです。

カンファレンス出席者は、3つの全体会議と60の小セッションに加えて、参加型ワークショップ、専門家への質問セッション及びその他のサービスを活用できます。

“U Connect カンファレンスは、サプライチェーンの実用面に取り組むだけでなく、ビジネス重視のアプローチも取っているのです、私は U Connect カンファレンスに期待しています。事業がこの不景気を克服し、長期的に生き残るために、彼らはサプライチェーン及び標準への現在の投資を最大限にする必要があります、U Connect はそれをどのように行うか学ぶために最適な場所です。”と、リチャードソン氏は述べています。

==== 本和訳は参考翻訳です。詳細内容は本文後半の原文を参照下さい====

リチャードソン氏は、95カ国 38,000 超の購読者にサプライチェーン研究及び洞察を提供している AMR Research の週刊機関誌“First Thing Monday”に出ている名前で最もよく知られています。

1988年にAMR Researchに参加して以来、彼は、サプライチェーン管理における主要な市場動向についての企業分析の先頭を担当しています。彼は又、有名なAMR Research サプライチェーントップ 25 リストを作成するチームを率いています。

“年間トップ 25 ランキングは、国際的なサプライチェーンを促進する動向及び技術について主導的役割を担う会社を評価しています。これらは経営および革新の卓越性におけるリーダーです。私は、何がこれらの企業を成功に導くか、また参加者が自身の業務にこれらの教訓をどのように適用することができるかについて話すつもりです。”と、リチャードソン氏は述べています。

U Connectカンファレンスは、複数の主要小売業者や販売店の代表者からなる企画委員会と連携して、GS1 US と自主的産業間通商ソリューション協会(VICS)によって主催されます。

“私は現実社会サプライチェーン教育の重要性を認識しており、このイベントはそれを提供します。コスト削減、既存の投資に対するより良い還元、サプライチェーンの将来研究、あるいはその運営全体の転換に関心がある方で、今年カンファレンスに一つだけしか参加することの出来ない方は、是非このカンファレンスに参加するべきです。”と、Best Buy 社の供給業者統合ディレクターで、企画委員会の委員長であるパトリシア・ベッシー氏は述べています。

カンファレンスは、オーランドワールドセンター・マリオットリゾートでカンファレンスのプレセミナーが 6月2日火曜日に開催される予定です。メインカンファレンスは、6月3日水曜日に始まり、午前GS1 US の CEO を迎えて一般カンファレンスが開催されます。展示は火曜日から木曜日まで公開される予定です。早期割引は、2月28日に終了します。詳細情報は、<http://uconnect.gs1us.org> をご参照ください。

GS1 US®について

GS1USは、標準ベースの世界規模サプライチェーン・ソリューションの導入・実施に専念する非営利団体です。GS1 System のビジネスプロセス、XML 標準、EDI 取引設定およびバーコード識別標準等のGS1US ベースのソリューションは、現在 100 万を超える会社で使用されています。詳細は www.GS1.org をご参照下さい。

==== 以下、原文です ====



NEWS RELEASE – FOR IMMEDIATE RELEASE

Media Contact:

Jon Mellor, GS1 US
609-620-4656
jmellor@gs1us.org

GS1 US Announces Speakers and Theme for Annual ‘U Connect’ Supply Chain Conference

- **Bruce Richardson, Chief Research Officer, AMR Research, to Deliver ‘Top 25’ Keynote**
- **MorningNewsBeat.com’s Kevin Coupe Will Moderate Panel of Top Retailers**

LAWRENCEVILLE, N.J. (Feb. 10, 2009) – [GS1 US](#), a not-for-profit organization, today announced that its annual [U Connect Conference](#)® for supply-chain professionals will be held June 2-5, 2009, in Orlando, Fla., and will feature Bruce Richardson, renowned chief research officer of AMR Research, delivering the Conference Keynote.

The conference program will support its theme, “Transforming Your Supply Chain for Extraordinary Times,” providing attendees with information and tools for improving their ability to respond to today’s economic crisis and associated challenges.

Richardson will address the theme head on, drawing heavily on the 2009 version of the annual [AMR Research Supply Chain Top 25](#) list, which will have been unveiled just the prior week.

The conference also will feature Kevin Coupe, the “Content Guy” of [MorningNewsBeat.com](#), moderating a Retailer Panel comprising executives from large and influential retail chains.

More than a thousand supply-chain professionals will converge at U Connect for a user-driven program focused on business-oriented tracks: Efficient Distribution of Goods; Efficient Order to Cash; Supply Chain Visibility and Traceability; Sustainability; and Item Identification and Setup. Another track will address GS1 Standards. Conferees can take advantage of hands-on workshops, ask-the-expert sessions and other offerings, in addition to three plenary sessions and 60 breakout sessions.

“I enjoy the U Connect conference because it not only addresses the practical aspects of the supply chain, it also has a business-focused approach,” Richardson said. “As

businesses work through this recession and position themselves for long-term survival, they have to maximize their existing investments in supply chains and standards, and U Connect is the perfect place to learn how to do that.”

Richardson is perhaps best-known as the name behind “First Thing Monday,” a weekly AMR Research publication that brings his supply-chain research and insights to more than 38,000 subscribers in 95 countries. Since joining AMR Research in 1988, he has been responsible for spearheading the company’s analysis of leading market trends in supply-chain management. He also heads up the team that produces the famous AMR Research Supply Chain Top 25 list.

“The annual Top 25 ranking recognizes the companies that take a leadership role in the trends and technology that drive the global supply chain.” Richardson said. “These are the leaders in operational and innovation excellence. I will be talking about what makes these companies successful and how attendees can apply these lessons to their own operations.”

The U Connect conference is hosted annually by GS1 US and the Voluntary Interindustry Commerce Solutions Association (VICS), working with a planning committee that includes representatives from several major retailers and suppliers.

“I believe in the value of real-world supply-chain education, and this event delivers it,” said Patricia Vessey, Director of Supplier Integration at Best Buy Co., Inc., and chairperson of the planning committee. “Anyone who can attend only one conference this year should go to this one, whether they’re looking to cut costs, get better return on their existing investments, look into the future of supply chains, or even transform their whole operation.”

The conference will be held at the Orlando World Center Marriott Resort, beginning on Tues., June 2 with pre-conference seminars. The main conference begins Weds., June 3, with a general session in the morning featuring the CEO of GS1 US. Exhibits will be open Tuesday through Thursday. Early-early-bird discounts end on Feb. 28. For more information: <http://uconnect.gs1us.org>.

About GS1 US®

GS1 US is a not-for-profit organization dedicated to the adoption and implementation of standards-based, global-supply chain solutions. Its solutions, including business processes, XML standards, EDI transaction sets, and the barcode identification standards of the GS1 System are currently used by more than 1 million companies worldwide. www.GS1US.org.